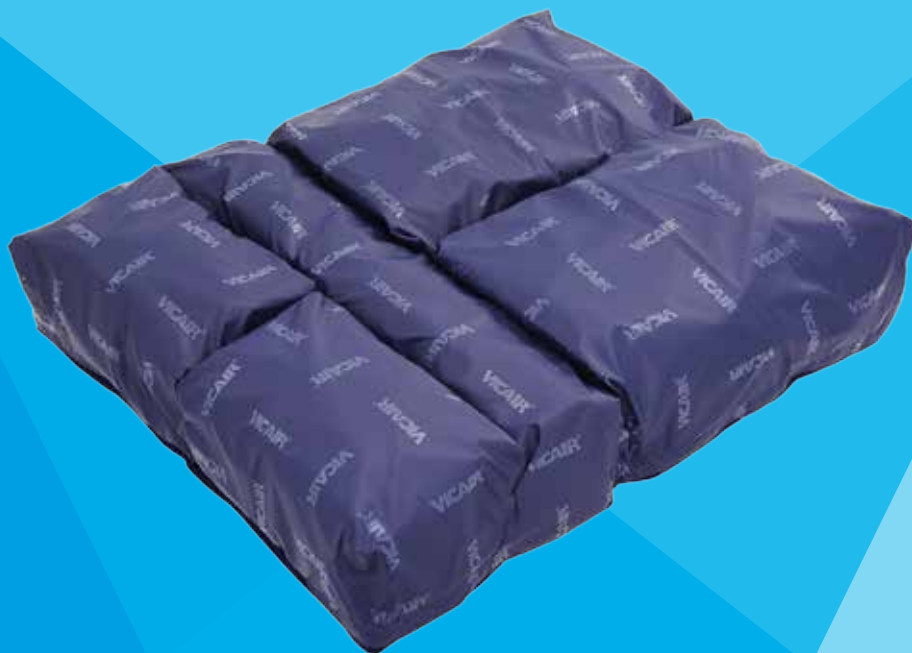


# USER MANUAL

**VICAIR®**

**XXTRA**



relief by air

Bästa kund,

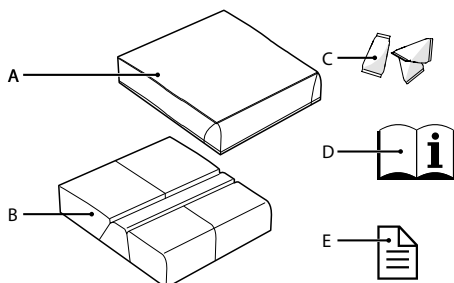
tack för att du har valt en produkt från Vicair®. Vi är övertygade om att du kommer att uppskatta produktens enkelhet, pålitlighet och enastående egenskaper. För snabb installation av dynan kan du använda dig av den medföljande snabbinstallationsguiden. Se även till att läsa och förstå denna bruksanvisning innan produkten tas i bruk. Spara både snabbinstallationsguiden och denna bruksanvisning för framtida referens.

Kontakta återförsäljaren i ditt land för mer information eller beställning av bruksanvisningar. Besök [vicair.com](http://vicair.com) för information om återförsäljare.

## INTRODUKTION

Vicair XXtra är en stor sittdyna för rullstolar som ger en mycket hög grad av hudskydd för personer som lider av fetma och löper hög risk att utveckla trycksår. Sittdynan bidrar till förbättrad kroppshållning, förebygger uppkomsten av trycksår och ger ett stabilt kroppsstöd. Den kan ingå som ett kvalitetstillbehör i en behandlingsplan för trycksår (steg I-IV).

## HUVUDKOMPONENTER



- A** Dynöverdrag
- B** Dyna
- C** SmartCells™, placerade i 5 separata fack
- D** Bruksanvisning
- E** Snabbinstallationsguide (Quick Installation Guide)

## ALLMÄNNA PRODUKTSPECIFIKATIONER

**Produktnamn:** Vicair XXtra

**Tillverkad av:** Vicair B.V., Nederländerna

**Garanti:** 24 månader

**Vikt (utan överdrag):** Minsta storlek: 0,5 kg  
Mellanstorlek: 0,8 kg  
Största storlek: 1 kg

**Tillgängliga storlekar:** se tabellen på bruksanvisningens baksida

**Material:** endast latexfria

**Dyna:** polyestertyg med polyuretanbeläggning

**Stoppning:** luftfyllda SmartCells med lågfriktionsyta

### Dynöverdrag:

Dynöverdrag Comfair Cover: töjbart och dubbelsidigt stickat tyg av hög kvalitet med undersida i polyestertyg med antiglidbehandlad polyuretanyta.

Dynöverdrag Incontinence Cover: elastiskt tyg med vätskeresistent polyuretanyta som andas och undersida i polyestertyg med antiglidbehandlad polyuretanyta.

Alla överdrag tål maskintvätt. Överdragen uppfyller kraven i EN1021-1, 1021-2 och CAL117.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH SÄKERHETSANVISNINGAR

---

En Vicair-sittdyna för rullstol får endast användas som sittdyna för rullstol. All annan användning av denna produkt anses vara felaktig. Vicair B.V. kan inte hållas ansvarigt för skador som uppstår till följd av felaktig användning, icke avsedd användning eller vårdslöshet. Se till att hela denna bruksanvisning har lästs och förstås.

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att Vicair XXtra installeras under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

**Varning!** Svanskotan och bäckenbenet får inte vidröra dynans botten. Kontroll att så inte sker ska utföras i samband med första användningen och efter justeringar av dynans stoppning.

**Varning!** Kontrollera regelbundet huden avseende rodnad, särskilt under de första dagarna. Rådfråga ansvarig terapeut eller hjälpmedelskonsulent om rodnad som inte försvinner inom 15 minuter uppstår.

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att justering av fyllnadsgraden sker under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

**Varning!** För närvarande föreligger inga testdata avseende säker användning av Vicair-rullstolsdynor i motorfordon. Av denna anledning rekommenderar vi inte användning av rullstolsdynan i motorfordon.

**Varning!** Om produkten förorenas med kroppsvätskor eller överförs till annan brukare måste den desinficeras för att undvika korskontaminering.

**Varning!** Kontrollera produkten avseende slitage och tömda luftkuddar var tredje månad. Fortsätt

inte att använda produkten om den är allvarligt skadad eller ett stort antal luftkuddar är tömda. Rådgör med din återförsäljare.

**Försiktighet!** Använd eller förvara inte produkten nära öppen eld eller värmekälla som avger hög temperatur.

**Försiktighet!** Ångrengör eller autoklavera inte produkten. Produkten tål inte stark värme eller högt tryck. Om angivna rengöringsanvisningar inte följs kommer livslängden för produkten och/eller produktens överdrag med stor sannolikhet att förkortas.

**Försiktighet!** Tvätta inte denna dyna i tvättmaskin.

**Försiktighet!** Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål för att rengöra dynan.

**Försiktighet!** Säkerställ att dynan inte kan komma i kontakt med hjulens ekrar.

## INSTALLATION

---

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att Vicair XXtra installeras under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

**Försiktighet!** Säkerställ att dynan inte kan komma i kontakt med hjulens ekrar.

**Observera!** Använd alltid dynan med överdrag. **Observera!** Säkerställ att rullstolens sits är ren och avfettad.

**Tips:** Om användning utan kardborrband föredras kan dessa avlägsnas. Observera att banden som sitter på undersidan av dynöverdraget inte kan avlägsnas.

### Utför följande steg när du installerar Vicair XXtra

Dessa steg motsvarar installationsbilderna på snabbinstallationsguiden:

- Kontrollera dynans storlek. Dynans bredd (X) ska motsvara sitsens bredd. Om dynan vilar mot armstöd eller sidoskydd kan den vara

- upp till 2,5 cm (1") bredare. Dynans djup (Y) ska motsvara sitsens bredd.
- Kontrollera om överdragets storlek motsvarar dynans storlek.
  - För in dynan i överdraget.
  - Fäst haken i öglan på överdraget.
  - Stäng blyxtläset. Se till att dynan inte skadas.
  - Avlägsna skyddstejpen från kardborrbanden på dynans överdrag.
  - Placera dynan i sitsen och tryck ner den ordentligt.
  - Sitt på dynan under några minuter så att den formas efter din kropp.
  - Justera fotstöd vid behov.

### **Kontroll avseende kroppskontakt med dynans botten ("bottoming out"):**

**Varning!** Svanskotan och bäckenbenet får inte vidröra dynans botten. Kontroll att så inte sker ska utföras i samband med första användningen och efter justeringar av dynans stoppning.

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att justering av fyllnadsgraden sker under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

- Kontrollera att ingen kroppskontakt med dynans botten föreligger (bottoming out) efter att ha suttit på den i cirka 5 minuter.
- Samtidigt som du lutar dig framåt, ska du låt din terapeut eller hjälpmedelskonsulent skjuta in en hand mellan din bakdel och Vicair-dynan.
- Låt terapeuten eller hjälpmedelskonsulenten kontrollera om dina nedersta benutskott stöds av minst 2,5 cm (1") SmartCells™. På detta sätt säkerställs att dessa inte kommer i kontakt med rullstolens sits.
- Använd inte dynan om kroppskontakt med dynans botten uppstår. I de flesta fall kan en justering av fyllnadsgraden i dynans fack lösa eventuella problem.

## **ANVÄNDNING**

---

### **Kontroll av hudrodnad**

**Varning!** Kontrollera regelbundet huden avseende rodnad, särskilt under de första dagarna. Rådfråga ansvarig terapeut eller hjälpmedelskonsulent om rodnad som inte försvinner inom 15 minuter uppstår.

### **Justering av fyllnadsgraden**

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att justering av fyllnadsgraden sker under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

### **Klar för användning**

Denna Vicair-produkt levereras klar för användning. Fyllnadsgraden varierar beroende på dynans storlek och modell, och små skevheter korrigeras automatiskt. Vid behov kan dock fyllnadsgraden justeras genom att SmartCells avlägsnas från/tillförs till de olika facken. Standardfyllnadsgraden anges på dynans etikett.

### **Förutsättningar för användning och förvaring**

- **Användarvikt:**  
Lägsta: 100 kg, max: 500 kg
- **Temperatur:**  
Lägsta: -20 °C, högsta: 55 °C
- **Användning på hög höjd**  
**Observera!** Vicair B.V. avråder från användning av dynan på platser 2 400 m (8 000 ft) över havsytan eller 50 m (164 ft) under havsytan. Då varje enskild SmartCell är fylld med luft kan dynans egenskaper förändras om den används på hög höjd, exempelvis under en flygresa. Under sådana villkor kan dynans fasthet justeras genom att några luftkuddar avlägsnas från varje fack.
- **Luftfuktighet:**  
Lägsta: 0 %, högsta: 100 %

## Daglig uppuffning

Vicair B.V. rekommenderar att Vicair-dynan puffas upp varje dag före användning.

## Användning av Vicair-sittdynor i motorfordon

**Varning!** För närvarande föreligger inga testdata avseende säker användning av Vicair-rullstolsdynor i motorfordon. Av denna anledning rekommenderar vi inte användning av rullstolsdynan i motorfordon. Som ett alternativ till Vicair-rullstolsdynan kan Vicair AllRounder (som kan fästas på användarens kropp) användas om ytterligare skydd behövs vid transport.

## Återanvändning – överföring av produkten till en annan användare

Produkten är lämplig för återanvändning. Antalet gånger som den kan användas beror på hur ofta och på vilket sätt den används. Produkten måste rengöras och desinficeras grundligt innan en annan person tillåts att använda den. Se kapitlet "Underhåll och rengöring" för anvisningar. **Observera!** Säkerställ att produkten är korrekt inställd för den andra personen.

## Byte av dynöverdrag

Vid normal användning rekommenderar Vicair B.V. att dynöverdraget byts ut årligen. Extra överdrag kan köpas separat.

## Kassering

Kassering och återvinning av använda enheter och förpackningar måste ske i enlighet med tillämplig lagstiftning. Säkerställ att produkten är rengjord innan den kasseras för att undvika eventuell risk för kontamination.

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

**Varning!** Kontrollera produkten avseende slitage och tömda luftkuddar var tredje månad. Fortsätt

inte att använda produkten om den är allvarligt skadad eller ett stort antal luftkuddar är tömda. Rådgor med din återförsäljare.

**Försiktighet!** Ångrengör eller autoklavera inte produkten. Den tål inte stark värme eller högt tryck. Om angivna rengöringsanvisningar inte följs kommer livslängden för produkten med stor sannolikhet att förkortas.

**Försiktighet!** Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål för att rengöra dynan.

**Försiktighet!** Tvätta inte denna dyna i tvättmaskin.

## Rengöring av Vicair XXtra

- **Rengöring av dynöverdraget till Vicair XXtra**  
Dynöverdraget tål maskintvätt. Följ tvåtåtråden på etiketten som sitter på insidan av överdraget.



## Rengöring av Vicair XXtra-dynan

Maskintvätta inte dynan. För inte ned dynan i vatten eller någon annan vätska. Följ tvåtåtråden på etiketten som sitter på dynan.

Ta bort överdraget och rengör dynan med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Smuts eller fläckar som är svåra att få bort kan rengöras genom att först blöta ned fläcken och sedan använda en mjuk borste för att få bort smutsen, eller genom att maskintvätta den tömda dynan (**ta bort SmartCells**) i 60 °C. Om man måste ta bort luftkuddarna för rengöring ska man vara uppmärksam på antalet luftkuddar i varje fack.



## **Desinfektering av Vicair XXtra**

**Varning!** Om produkten förorenas med kroppsvätskor eller överförs till annan brukare måste den desinficeras för att undvika korskontaminering. Rengör dynan och överdraget enligt anvisningarna ovan. Använd företrädesvis ett antibakteriellt rengöringsmedel. Spreja dynan och överdraget med desinfektionsmedel efter rengöring. Böj facken utåt för att säkerställa att sprejen kan tränga in i mellanrummen.

## **GARANTI**

---

Vicair B.V. erbjuder en begränsad garanti mot defekter i utförande och material under förutsättning att produkten har använts på avsett sätt. Eventuella skador som uppkommer till följd av icke avsedd användning, felaktig hantering, felaktig rengöring eller vårdslöshet omfattas inte av denna garanti.

### **Garantiperiod**

Från inköpsdatum: 24 månader.

Skulle en defekt i material eller utförande upptäckas inom ovan angivna garantitid kommer Vicair B.V. på eget initiativ att utan kostnad reparera eller byta ut produkten. Dynöverdraget omfattas inte av denna garanti. Kompensation till följd av att en utställd garanti inte efterlevs är begränsad till reparation eller utbyte av produkten.

Skada till följd av att en garanti inte efterlevs ska under inga omständigheter omfatta följdskador eller överstiga priset på den icke avtalsenliga varan.

### **Frågor?**

Kontakta Vicair B.V. via [info@vicair.com](mailto:info@vicair.com) eller kontakta Vicair-återförsäljaren i ditt land.

Hyvä asiakas!

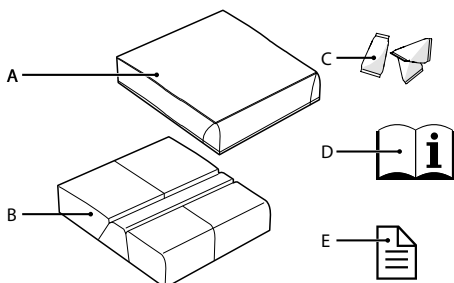
Kiitos Vicair®-tuotteen valinnasta. Olemme varmoja, että arvostat sen yksinkertaisuutta, luotettavuutta ja erinomaista vaikutusta. Asennuksen nopeuttamiseksi voit käyttää tyynyn mukana toimitettua Pika-asennusopasta. Lue ja omaksu lisäksi tämä käyttöohje ennen käyttöä. Säilytä sekä pika-asennusopas että tämä ohje tulevaa tarvetta varten.

Ota yhteys oman maasi jakelijaan, kun tarvitset lisätietoa tai haluat tilata (lisää) käyttöohjeita. Lue jakelijatiedot osoitteesta vicair.com.

## JOHDANTO

Vicair XXtra on suurikokoinen pyörätuolin istuintyyny, joka suojaa ihoa erinomaisesti bariatrista hoitoa saavilla henkilöillä, joilla on suuri riski saada painehaavoja. Se kohentaa ryhtiä, ehkäisee painehaavoja ja tarjoaa mukavan ja vakaan tuen keholle. Se on tehokas lisä painehaavojen hoitosuunnitelmaan (I–IV asteen painehaavat).

## PÄÄOSAT



- A** Tyynynpäällinen
- B** Tyyny
- C** SmartCells™-ilmakartiot 5 osastossa
- D** Käyttöohje
- E** Pika-asennusopas (Quick Installation Guide)

## YLEISTIEDOT TUOTTEESTA

**Tuotenimi:** Vicair XXtra

**Valmistaja:** Vicair B.V., Alankomaat

**Takuu:** 24 kuukautta

**Paino (ilman päällistä):** Pienin koko: 0,5 kg  
Keskikoko: 0,8 kg  
Suurin koko: 1 kg

**Saatavissa olevat koot:** Katso ohjeen takasivulla oleva taulukko

**Käytetyt materiaalit:** Täysin lateksittomat

**Tyyny:** Polyesterikangas, jossa on polyuretaanipinnoite

**Täyte:** Ilmatäytteiset SmartCells-kartiot, joissa kitkaa vähentävä pinnoite

### Tyynynpäälliset:

**Comfair Cover -päällinen:** Laadukas joustava kaksipuolinen neulos, pohja polyesterikangasta, jossa polyuretaanista valmistettu liukumisenestopinnoite.

**Incontinence Cover -päällinen:** Elastinen kuitu, joka on pinnoitettu vedenpitävällä hengittävällä polyuretaanilla, pohja polyesterikangasta, jossa polyuretaanista valmistettu liukumisenestopinnoite.

Kaikki päälliset ovat konepestäviä. Päälliset täyttävät standardit EN 1021-1, 1021-2 ja CAL117.

## VAROITIMET JA TURVAOHJEET

---

Vicair-pyörätuolityynyä saa käyttää ainoastaan pyörätuolin istuintyynyinä. Muunlainen tuotteen käyttö katsotaan virheelliseksi käytöksi. Vicair B.V. ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä tai väärästä käytöstä tai laiminlyönnistä. Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän ohjeen kokonaisuudessaan.

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että Vicair XXtra -tyyny asennetaan hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

**Varoitus!** Häntäluusi ja lantion luittesi ei pitäisi koskettaa tyynyn pohjaa. Pohjakosketuksen tarkistaminen on tehtävä ensimmäisellä käyttökerralla ja uudelleen tyynyn täyttöasteen säätämisen jälkeen.

**Varoitus!** Seuraa ihosi punoitusta säännöllisesti erityisesti parin ensimmäisen päivän aikana. Mikäli punoitusta ilmenee eikä se häviä 15 minuutin kuluessa, ota yhteyttä hoitajaasi tai apuvälineen luovuttajaan.

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että tyynyn täyttöastetta säädetään hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

**Varoitus!** Vicair-pyörätuolityynyjen käytöstä moottoriajoneuvoissa ei ole tällä hetkellä olemassa tutkimustuloksia. Sen vuoksi emme suosittele pyörätuolityynyn käyttöä moottoriajoneuvoissa.

**Varoitus!** Jos tyyny on likaantunut kehon nesteistä ja eritteistä ja jos se luovutetaan toiselle käyttäjälle, se on desinfioitava ristikontaminaation ehkäisemiseksi.

**Varoitus!** Tarkista tuotteen kuluminen ja ilmakartioiden tyhjentyminen kolmen kuukauden välein. Mikäli tyyny on pahasti vahingoittunut tai suuri määrä ilmakartioita on

tyhjentynyt, älä jatka tuotteen käyttöä. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**Huomio!** Älä käytä tai jätä tuotetta avotulen lähelle tai kuuman lämmönlähteen lähelle.

**Huomio!** Älä pese tuotetta höyrystämällä äläkä laita sitä autoklaaviin. Tuote ei kestä korkeata lämpöä eikä painetta. Jollei annettuja puhdistusohjeita noudateta, on todennäköistä, että tuote ja/tai sen päällinen kuluu käytössä nopeammin.

**Huomio!** Älä pese tyynyä pesukoneessa.

**Huomio!** Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai teräviä välineitä tyynyn puhdistamiseen.

**Huomio!** Varmista, ettei tyyny osu teräspintojen väliin.

## ASENNUS

---

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että Vicair XXtra -tyyny asennetaan hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

**Huomio!** Varmista, ettei tyyny osu teräspintojen väliin.

**Huomautus!** Käytä tyynyä aina päällisen kanssa.

**Huomautus!** Tarkista, että pyörätuolin istuin on puhdas ja tahraton rasvasta.

**Vinkki!** Jollet halua käyttää tarranauhaa, voit irrottaa tarranauhat. Huomaa, ettei tyynynpäällisen pohjaan kiinnitettyjä nauhoja voi irrottaa.

### Asenna Vicair XXtra seuraavissa vaiheissa.

Vaiheet vastaavat Pika-asennusoppaan asennuskuvia.

- Tarkista tyynyn koko. Tyynyn ja istuimen leveyden (X) tulee olla sama. Kun käsinojat tai sivusuojat tukevat tyynyä, tyyny voi olla enintään 2,5 cm leveämpi. Tyynyn ja istuimen syvyyden (Y) tulee olla sama.
- Tarkista, että päällisen koko vastaa tyynyn kokoa.



- Aseta tyyny päällisen sisään.
- Vie silmukka päällisessä olevan renkaan läpi.
- Sulje vetoketju. Varmista, ettei tyyny vahingoitu.
- Poista päälliseen kiinnitettyjen tarranauhojen suojateipit.
- Aseta tyyny paikalleen painamalla voimakkaasti.
- Istu tyynyn päällä pari minuuttia, jotta se mukautuu sinulle mukavaksi.
- Säädä tarvittaessa pyörätuolin jalkatukia.

### Tarkista pohjakosketus:

**Varoitus!** Häntäluusi ja lantion luittesi ei pitäisi koskettaa tyynyn pohjaa. Pohjakosketuksen tarkistaminen on tehtävä ensimmäisellä käyttökerralla ja uudelleen tyynyn täyttöasteen säätämisen jälkeen.

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että tyynyn täyttöastetta säädetään hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

- Tarkista pohjakosketus, kun olet istunut tyynyllä noin 5 minuutin ajan.
- Nojaa eteenpäin ja anna hoitajan tai apuvälineen luovuttajan työntää kätensä pakaroidesi ja Vicair-tyynyn väliin.
- Pyydä hoitajaa tai apuvälineen luovuttajaa tarkistamaan, että alimpien istumaluidesi alla on vähintään 2,5 cm SmartCells™-ilmakartioita. Ne estävät niitä koskettamasta pyörätuolin istuimeen.
- Älä käytä tyynyä, mikäli tunnet pohjakosketuksen. Useimmiten osastojen täyttöasteen säätäminen ratkaisee ongelman.

## KÄYTTÖ

### Ihon punoituksen tarkistus

**Varoitus!** Seuraa ihosi punoitusta säännöllisesti erityisesti parin ensimmäisen päivän aikana. Mikäli punoitusta ilmenee eikä se häviä 15 minuutin kuluessa, ota yhteyttä hoitajaasi tai apuvälineen luovuttajaan.

### Täyttöasteen säätäminen

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että tyynyn täyttöastetta säädetään hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

### Käyttövalmis

Tämä Vicair-tuote on käyttövalmis. Eri kokojen ja mallien täyttöasteet vaihtelevat, ja se mukautuu automaattisesti pieniin kaltevuuspoikkeamiin. Täyttöastetta voidaan silti tarvittaessa säätää poistamalla tai lisäämällä SmartCells-ilmakartioita eri osastoista/osastoihin. Oletus täyttöaste näkyy tyynyn kiinnitetystä lapusta.

### Käyttö- ja säilytysolosuhteet

- **Käyttäjän paino:**  
Alin: 15 kg, ylin: 500 kg
- **Lämpötila:**  
Alin: -20 °C, ylin: 55 °C
- **Käyttö korkeassa ilmanalassa**  
**Huomautus!** Vicair B.V. ei suosittele tyynyn käyttöä yli 2400 m:n korkeudessa merenpinnasta eikä yli 50 m merenpinnan alapuolella. Koska SmartCell-kartiot ovat täynnä ilmaa, tyyny voi käyttäytyä poikkeavasti korkeassa ilmanalassa tai lentokoneessa. Näissä tilanteissa tyynyn tukevuutta voidaan säätää poistamalla muutama ilmakartio kustakin osastosta.
- **Ilmankosteus:**  
Alin: 0 %, ylin 100 %

### Päivittäinen pölynpoisto

Vicair B.V. suosittelee Vicair-tyynyn päivittäistä puhdistamista pölystä.

### Vicair-istuintyynyjen käyttö moottoriajoneuvoissa

**Varoitus!** Vicair-pyörätuolityynyjen käytöstä moottoriajoneuvoissa ei ole tällä hetkellä olemassa tutkimustuloksia. Sen vuoksi emme suosittele pyörätuolityynyn käyttöä moottoriajoneuvoissa. Vaihtoehtona Vicair-

pyörätuolityynyille voit käyttää Vicair AllRounder -tyynyä (joka voidaan kiinnittää käyttäjän vartaloon), jos tarvittavat kuljetuksen ajaksi lisäsuojaa.

### Uudelleenkäyttö – Tuotteen luovuttaminen toiselle käyttäjälle

Tuote soveltuu toistuvaan käyttöön. Käyttökertojen määrä riippuu tuotteen käyttöiheydestä ja käyttötavasta. Tuote on puhdistettava ja desinfioitava huolellisesti, ennen kuin toisen henkilön annetaan käyttää sitä. Katso ohjeet luvusta Kunnossapito ja puhdistus. **Huomautus!** Varmista, että tuote on säädetty oikein toiselle henkilölle.

### Tyynynpäällisen uusiminen

Vicair B.V. suosittelee tyynynpäällisen uusimista vuosittain normaalikäytössä. Vaihtopäällisiä voi ostaa erikseen.

### Jätehuolto

Käytettyjen laitteiden ja pakkausten jätehuollossa ja kierrättämisessä on noudatettava kulloinkin sovellettavaa lainsäädäntöä. Varmista kontaminaatoriskien ehkäisemiseksi, että tuote on puhdistettu ennen luovutusta jätehuoltoon.

## HUOLTAMINEN JA PUHDISTAMINEN

**Varoitus!** Tarkista tuotteen kuluminen ja ilmakartioiden tyhjentyminen kolmen kuukauden välein. Mikäli tyyny on pahasti vahingoittunut tai suuri määrä ilmakartioita on tyhjentyneet, älä jatka tuotteen käyttöä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

**Huomio!** Älä pese tuotetta höyryttämällä äläkä laita sitä autoklaaviin. Se ei kestä korkeata lämpöä eikä painetta. Jollei annettuja puhdistusohjeita noudateta, on todennäköistä, että tuote kuluu käytössä nopeammin.

**Huomio!** Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä

puhdistusaineita tai teräviä välineitä tyynyn puhdistamiseen.

**Huomio!** Älä pese tyynyä pesukoneessa.

### Vicair XXtra -tyynyn puhdistaminen

- **Vicair XXtra -päällisen puhdistaminen**  
Tyynynpäällisen voidaan pestä koneessa. Noudata päällisen sisäpuolella sijaitsevassa pesulapussa annettuja ohjeita.



- **Vicair XXtra -tyynyn puhdistaminen**  
Älä pese tyynyä koneessa. Älä upota tyynyä veteen tai muuhun nesteeseen. Noudata tyynyn kiinnitettyssä pesulapussa annettuja ohjeita.

Poista päällinen ja puhdistu tyyny kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Hankalat kohdat tai tahrat voidaan puhdistaa kyllästämällä kohta pesuaineella ja irrottamalla lika sen jälkeen pehmeällä harjalla taikka pesemällä tyhjennetty tyyny (ilman SmartCells-kartioita) 60 °C:ssa. Jos kartiot on irrotettava puhdistusta varten, kirjaa joka osastossa olevien kartioiden lukumäärä.



### Vicair XXtra -tyynyn desinfiointi

**Varoitus!** Jos tyyny on likaantunut kehon nesteistä ja eritteistä ja jos se luovutetaan toiselle käyttäjälle, se on desinfioitava ristikontaminaation ehkäisemiseksi. Puhdistu tyyny ja päällinen yllä olevien ohjeiden mukaan. Käytä mieluiten bakteereja tuhoavaa pesuainetta. Suihkuta puhdistuksen jälkeen tyyny ja päällinen desinfiointiaineella. Taivuta osastoja ulospäin, jotta suihke menee myös rakoihin.

## TAKUU

---

Vicair B.V. myöntää tuotteelle rajoitetun takuun, joka kattaa valmistusvirheet ja materiaalit, kunhan tuotetta käytetään normaalisti. Tuotteen väärinkäytöstä, virheellisestä käsittelystä, puhdistuksesta tai laiminlyönnistä johtuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

### **Takuuaika**

Alkuperäisestä ostopäivästä 24 kuukautta.

Jos materiaalista tai valmistusvirheestä johtuva vika ilmenee ilmoitettuna takuuaikana, Vicair B.V. korjaa tai vaihtaa – oman valintansa mukaisesti – tuotteen maksutta.

Tyynynpäällinen ei kuulu takuun piiriin.

Tässä ilmoitettu takuu koskee pelkästään tuotteen korjausta tai vaihtoa.

Takuu ei missään tapauksessa korvaa väliillisiä vahinkoja, eikä korvaus ylitä viallisen tuotteen hintaa.

### **Jäikö sinulle kysymyksiä?**

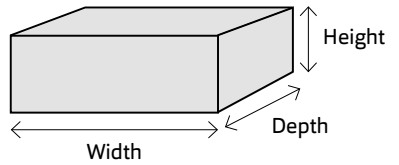
Ota yhteys Vicair B.V.:hen osoitteessa [info@vicair.com](mailto:info@vicair.com) tai oman maasi Vicair-jakelijaan.

Height Vicair XXtra = 10 cm / 4 inch

**Available sizes:**

		WIDTH				
inch		22	24	26	28	30
	cm	55	60	65	70	75
DEPTH	18	45				
	20	50				
	22	55				
	24	60				
	26	65				
	28	70				
	30	75				

Information about non-standard sizes on request.



CE

070106-REV10/2016

**Vicair B.V.**

Bruynvisweg 5  
1531 AX Wormer  
The Netherlands

[info@vicair.com](mailto:info@vicair.com)  
[www.vicair.com](http://www.vicair.com)

